

Feller Germany



- English
- فارسی



CM 50 BKS

**Coffee
Maker**

For your safety and continued enjoyment of this product, always read the instruction book carefully before using.

230 V, 50 Hz, 1000 W

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

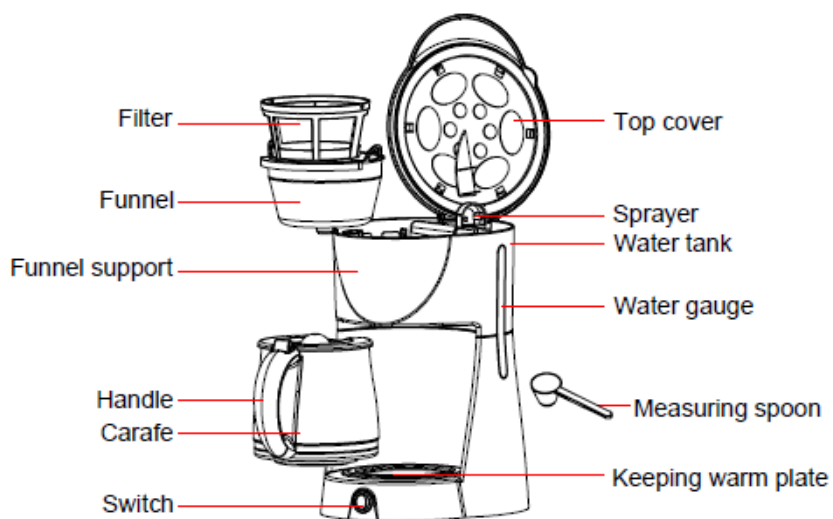
When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.

9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than intended use.
12. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
13. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
14. To disconnect, turn any control to "Off", remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
15. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
16. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
17. Never leave the empty carafe on the keeping warm plate otherwise the carafe is liable to crack.
18. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
22. Do not let the coffee maker operate without water.
23. Save these instructions.

..... **HOUSEHOLD USE ONLY**

KNOW YOUR COFFEE MAKER



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the 5 cup level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

1. Open the top cover and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level.
2. Swing the sprayer in anti-clockwise and place the funnel into the funnel support and make sure the funnel is assembled correctly. Then put the filter correctly.
3. Swing the sprayer back in place.

Note: the top cover will not be closed if the sprayer is not in place.

4. Add coffee powder into filter. Usually a cup of coffee need a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Then close the top cover.
5. Insert the carafe on keeping warm plate horizontally. Then close the translucent cover.
6. Plug the power cord into the outlet.

7. Turning on the switch, the indicator in it will be illuminated. The appliance will begin working. The brewing process can be interrupted by shutting off the switch at any time. The appliance will continue brewing once the switch is turned on again.

Note: you can take out carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when brewing finishes (about one minute after the coffee stops dripping out.)

Note: the coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee powder.

Caution: When pouring coffee, the momentary inclined angle of carafe shall not be more than 45 degree from the vertical position, you shall pour the coffee slowly until the carafe is empty, otherwise the coffee in the carafe will rush into the bottom of carafe lid, and the coffee will flow out from two edges of lid and hurt person!

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, do not unplug the power, and keep the switch is on, the coffee can be kept warm in the keeping warm plate, suggest the time of keeping warm is not

more than 1 hour. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

10. Always turn the coffee maker off and unplug the power cord from the electrical outlet when the coffee maker is not in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure the plug is first removed from wall outlet.

- 1) Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
- 2) Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
- 3) Water droplets may build up in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
- 4) Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency of use of the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the tank with water and descaler to the 5 cup level in the gauge of coffee maker (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Push carafe on the keeping warm plate, pay attention to let center line of carafe aligns with that of brew basket.
3. Turn on the switch and the indicator on it will be illuminated. After a while, water will drop out automatically.

4. After percolating equivalent of one cup, switch off the appliance.
5. Leave the solution work for 15 minutes, and then repeat the steps of 3-5.
6. Turn the appliance on and run off the water until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the world. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- farm houses;
- bed and breakfast type environments.

این علامت نشان می‌دهد که این دستگاه نباید همراه با دیگر زباله‌های خانگی دور انداخته شود. برای جلوگیری از بروز آسیب به محیط زیست یا سلامتی انسان از طریق انهدام غیر اصولی این نوع زباله‌ها، و به منظور امکان استفاده‌ی مجدد از مواد اولیه‌ی قابل بازیافت این دستگاه، لطفاً به طوری مسئولانه این دستگاه را دور بیندازید. برای بازیافت دستگاه مستعمل خود، لطفاً از سیستم جمع‌آوری این زباله‌ها یا تماس با فروشنده‌ی این دستگاه کمک بگیرید. آنها می‌توانند این دستگاه را مطابق با اصول زیست محیطی بازیافت کنند.



- اگر سیم برق آسیب دید، باید توسط مرکز خدمات پس از فروش فلر یا برق کاری ماهر تعویض گردد.
- این دستگاه برای استفاده‌ی خانگی یا مکانهای مشابه زیر مناسب است:
- محیط آشپزخانه‌ی کارمندان فروشگاهها، ادارات، و دیگر محیط‌های کاری
- مشتریان هتلها، مسافرخانه‌ها و دیگر محیط‌های مشابه اقامتی
- خانه‌های کشاورزی
- محیط‌های ارائه دهنده‌ی خدمات اقامت و صبحانه

۲. قوری را کاملاً روی صفحه‌ی گرم نگهدارنده قرار دهید. به طوری که مرکز قوری با مرکز فیلتر همتراز باشد.
۳. دکمه‌ی دستگاه را فشار دهید. چراغ روی آن نیز روشن می‌شود. بعد از چند لحظه آب به صورت اتوماتیک خارج می‌شود.
۴. بعد از خارج شدن یک فنجان از محلول، دستگاه را مجدداً خاموش کنید.
۵. بگذارید محلول ۱۵ دقیقه در دستگاه بماند. سپس مرحله بالا را ۳-۵ بار تکرار کنید.
۶. دستگاه را روشن کنید و محلول درون مخزن را کاملاً خالی کنید.
۷. سپس با به کار انداختن دستگاه با آب به مدت ۳ بار آن را بشویید.

توصیه‌هایی برای داشتن قهوه با طعم عالی

۱. برای تهیه‌ی یک قهوه‌ی خوش طعم وجود یک قهوه‌ساز تمیز لازم است. قهوه ساز باید به طور منظم طبق روشی که در قسمت "تمیزکاری و نگهداری" توضیح داده تمیز نمود. همیشه از آب تمیز و سرد در قهوه‌ساز استفاده کنید.
۲. پودر قهوه را همیشه در ظرفی دربسته و مکانی خشک و خنک نگهداری کنید. بعد از بازکردن در ظرف قهوه، دوباره آنرا محکم ببندید و برای حفظ تازگی آن را در یخچال نگهداری کنید.
۳. برای دستیابی به طعمی عالی، قهوه‌ی دانه بخیرید و قبل از تهیه‌ی قهوه مقداری از آن را خودتان آسیاب کنید.
۴. از قهوه‌ی پودر مجدداً استفاده نکنید زیرا با این کار کیفیت و طعم قهوه بسیار کاهش می‌یابد. گرم کردن مجدد قهوه توصیه نمی‌شود زیرا طعم قهوه لحظاتی پس از دم کشیدن به سرعت فروکش می‌کند.
۵. پس از تهیه‌ی قهوه، دستگاه را تمیز کنید. زیرا عصاره‌گیری قهوه همراه با روغن است و قطراتی از آن پس از تهیه قهوه روی سطوح باقی می‌ماند. پس توجه داشته باشید که عصاره‌گیری قهوه‌ی سیاه پودر همراه با روغن است.
۶. باقی ماندن روغن در قهوه‌های بسیار برشته شده بیشتر است.

۹. وقتی تهیه‌ی قهوه پایان یافت و نخواستید فوراً قهوه را سرو کنید، دو شاخه را از برق نکشید و دکمه‌ی روشن/خاموش را روشن نگهدارید. می‌توانید قهوه را روی صفحه‌ی گرم نگهدارنده گرم نگه دارید. توصیه می‌شود صفحه‌ی گرم نگهدارنده را بیش از یک ساعت روشن نگه ندارید. برای دستیابی به بهترین نتایج طعم قهوه، بلافاصله پس از پایان دم‌کشی آن را سرو کنید.

۱۰. زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، همیشه آن را خاموش و سیم برق را از پریز جدا نگهدارید.

تمیزکاری و نگهداری

احتیاط: قبل از تمیزکاری دوشاخه‌ی دستگاه را از پریز جدا نگه دارید. برای جلوگیری از برق‌گرفتگی، سیم، دوشاخه یا خود دستگاه را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید. بعد از هر بار استفاده، مطمئن شوید که ابتدا دوشاخه از پریز برق جدا است.

۱. بعد از استفاده تمام قسمت‌های جدا شدنی را با آب گرم و کف صابون بشویید.

۲. برای پاک کردن لکه‌ها، سطح بیرونی بدنه‌ی دستگاه را با دستمالی نرم و مرطوب تمیز کنید.

۳. هنگام تهیه‌ی قهوه، ممکن است قطرات آب در بالای قیف جمع شود و روی پایه‌ی دستگاه بریزد. برای کنترل ریزش قطرات آب در بالای قیف، بعد از هر بار استفاده، سطح مرطوب شده را با دستمالی خشک و تمیز پاک کنید.

۴. تمام قسمت‌ها را در جای خود قرار دهید تا برای دفعه‌ی بعد دستگاه آماده باشد.

از بین بردن رسوبات به جا مانده

برای آن که دستگاهتان به درستی کار کند، شما باید به طور منظم رسوبات به جا مانده از آب را بر اساس کیفیت آب محل زندگی‌تان و دفعات استفاده از دستگاه پاک کنید. رسوب‌زدایی دستگاه را طبق مراحل زیر انجام دهید:

۱. مخزن را با محلول آب و ماده‌ی رسوب‌زدا تا سطح ۵ فنجان که بر روی نشانگر مخزن نشان داده شده است، پر کنید (نسبت ترکیب آب و ماده‌ی رسوب‌زدا ۴ به ۱ است. جزئیات آن طبق دستورالعمل روی بسته‌ی رسوب‌زدا انجام شود. لطفاً از "رسوب‌زدا خانگی" استفاده کنید. به جای رسوب‌زدا می‌توانید از اسید سیتریک نیز استفاده کنید. (نسبت ۱۰۰ واحد آب ۳ واحد اسید سیتریک)

۱. درپوش بالایی را باز کنید و با آب آشامیدنی مخزن را پر کنید. سطح آب نباید بیشتر از سطح MAX باشد.

۲. لوله‌ی پخش آب را به سمت چپ بچرخانید و قیف را در قسمت تکیه‌گاه قیف قرار دهید. مطمئن شوید که قیف به درستی در جای خود قرار دارد. سپس فیلتر را به درستی در قیف قرار دهید.

۳. لوله‌ی پخش آب را در جای خود به سمت راست بچرخانید.

نکته: در صورتی که لوله‌ی پخش آب در جای خود قرار نگیرد، درپوش بالایی بسته نخواهد شد.

۴. پودر قهوه در فیلتر بریزید. معمولاً برای یک فنجان قهوه، یک قاشق سرتخت قهوه‌ی پودر کافی است. ولی می‌توانید مقدار قهوه را بر اساس ذائقه‌تان تغییر دهید. سپس درپوش بالایی را ببندید.

۵. قوری را به صورت افقی روی صفحه‌ی گرم نگهدارنده قرار دهید. سپس درپوش شفاف آن را ببندید.

۶. سیم برق را به پریز وصل کنید.

۷. دکمه‌ی روشن/خاموش دستگاه را فشار دهید. چراغ درون آن روشن خواهد شد. دستگاه شروع به کار کردن خواهد نمود. فرآیند دم‌کشی قهوه را می‌توان با فشار دادن مجدد دکمه‌ی روشن/خاموش در هر زمان متوقف نمود.

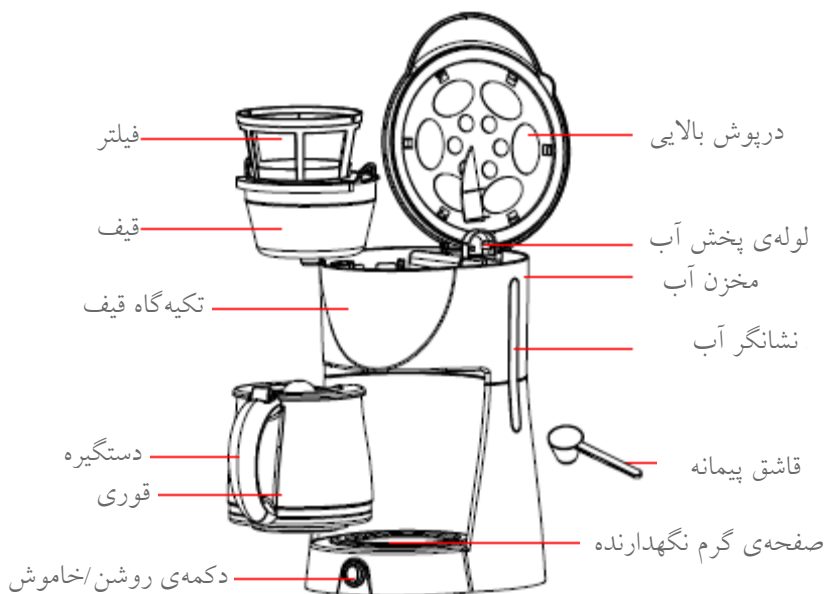
با روشن کردن مجدد دستگاه، فرآیند تهیه‌ی قهوه ادامه خواهد یافت.

نکته: هنگام تهیه‌ی قهوه، در هر زمان دلخواه شما می‌توانید قوری را بردارید و قهوه را سرو کنید. با برداشتن قوری ریزش قهوه در قوری متوقف خواهد شد. اما زمان توقف نباید بیش از ۳۰ ثانیه باشد.

۸. پس از پایان دم‌کشی، قوری را بردارید (حدود یک دقیقه بعد از ریزش قهوه در قوری).

نکته: مقدار قهوه‌ی تهیه‌شده بیشتر از مقدار آبی است که در مخزن ریخته‌اید. زیرا مقداری از آب توسط پودر قهوه جذب می‌شود.

احتیاط: هنگام ریختن قهوه، زاویه‌ی شیب قوری نباید بیش از ۴۵ درجه از وضعیت عمودی باشد. شما باید قهوه‌ی درون قوری را به آرامی درون فنجان بریزید تا خالی شود. در غیر اینصورت، قهوه‌ی درون قوری به زیر درپوش قوری ریخته می‌شود و قهوه از دو طرف درپوش قوری لبریز شده و به کاربر آسیب می‌رساند.



قبل از استفاده برای اولین بار

مطمئن شوید که تمام لوازم جانبی دستگاه کامل است و دستگاه آسیب ندیده است. تا سطح ۵ فنجان آب درون مخزن بریزید. و چندین بار بدون اضافه کردن قهوه، بگذارید آب دم بکشد و پس از خروج آب، آن را دور بریزید. با آب داغ تمام قسمتهای جداشدنی را تمیز کنید.

۷. استفاده از لوازم جانبی که توسط تولید کننده توصیه نمی‌شود، ممکن است باعث برق گرفتگی، آتش سوزی یا آسیب به افراد شود.
۸. از دستگاه در فضای روباز استفاده نکنید.
۹. نگذارید سیم برق از لبه‌ی میز آشپزخانه آویزان باشد یا با سطوح داغ در تماس باشد.
۱۰. دستگاه را بر روی یا نزدیک اجاق گازی یا برقی یا درون آن داغ قرار ندهید.
۱۱. از دستگاه به غیر از مقاصد در نظر گرفته نشده استفاده نکنید.
۱۲. قوری همراه برای استفاده در این دستگاه طراحی شده است. آن را نباید روی سطحی باریک قرار داد.
۱۳. قوری را با تمیزکننده‌ها، اسفنج‌های سیمی یا دیگر مواد ساینده تمیز نکنید.
۱۴. برای قطع کردن سیم برق، خاموش کردن دستگاه، دوشاخه را از پریز جدا کنید. برای این کار همیشه خود دوشاخه را بگیرید و بکشید. هرگز سیم را نکشید.
۱۵. هنگام دم کشیدن قهوه، برداشتن درپوش بالایی ممکن است باعث سوختگی گردد.
۱۶. بعضی از قسمتهای دستگاه هنگام کار داغ می‌شوند. با دست آنها را لمس نکنید. فقط از دستگیره‌ها یا دکمه‌ها استفاده کنید.
۱۷. هرگز قوری خالی را روی دستگاه قرار ندهید. در غیر اینصورت قوری در معرض شکستگی قرار می‌گیرد.
۱۸. اگر قوری نشانه‌هایی از شکستگی دارد یا دستگیره‌ی آن سست یا ضعیف است، از دستگاه استفاده نکنید.
۱۹. این دستگاه برای استفاده‌ی افرادی که دارای ناتوانی جسمی، ذهنی یا حسی هستند یا افرادی که کم تجربه هستند (مانند کودکان) در نظر گرفته نشده است. مگر آن که نظارت و آموزش استفاده توسط افرادی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده دارند، صورت گیرد.
۲۰. باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
۲۱. قوری داغ را روی سطح داغ یا سرد قرار ندهید.
۲۲. اجازه ندهید قهوه‌ساز بدون آب کار کند.
۲۳. این موارد را به خاطر بسپارید.
- فقط برای استفاده‌ی خانگی مناسب است.

برای حفظ ایمنی و لذت مداوم از این دستگاه، همیشه قبل از استفاده این دفترچه را بخوانید.

مشخصات دستگاه

ولتاژ ۲۳۰ ولت
فرکانس ۵۰ هرتز
توان ۱۰۰۰ وات

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه را کاملاً بخوانید و برای مراجعات آینده نزد خود نگه دارید.

نکات مهم ایمنی

هنگام استفاده از دستگاههای برقی، نکات مهم احتیاطی همیشه باید رعایت شوند. از جمله موارد زیر:

۱. تمام دستورالعملها را بخوانید.
۲. مطمئن شوید که ولتاژ پریز برق محل استفاده با ولتاژ دستگاه که در برجسب زیر دستگاه آمده است، مطابقت دارد.
۳. برای جلوگیری از آتش سوزی، برق گرفتگی و آسیب به افراد، سیم و دوشاخه‌ی دستگاه را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید.
۴. هنگام استفاده از دستگاه در حضور یا نزدیک کودکان، نظارت دقیق لازم است.
۵. قبل از تمیزکاری و زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه را از پریز جدا کنید. قبل از نصب یا جداکردن قطعات یا قبل از تمیزکاری صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
۶. اگر سیم یا پریز دستگاه آسیب دیده است یا دستگاه به درستی کار نمی‌کند یا به هر نحوی آسیب دیده است، از دستگاه استفاده نکنید. آن را برای تعمیر، سرویس یا تنظیم به نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش فلر ببرید.

Feller Germany



CM 50 WS



قهوه‌ساز

English ■

فارسی ■